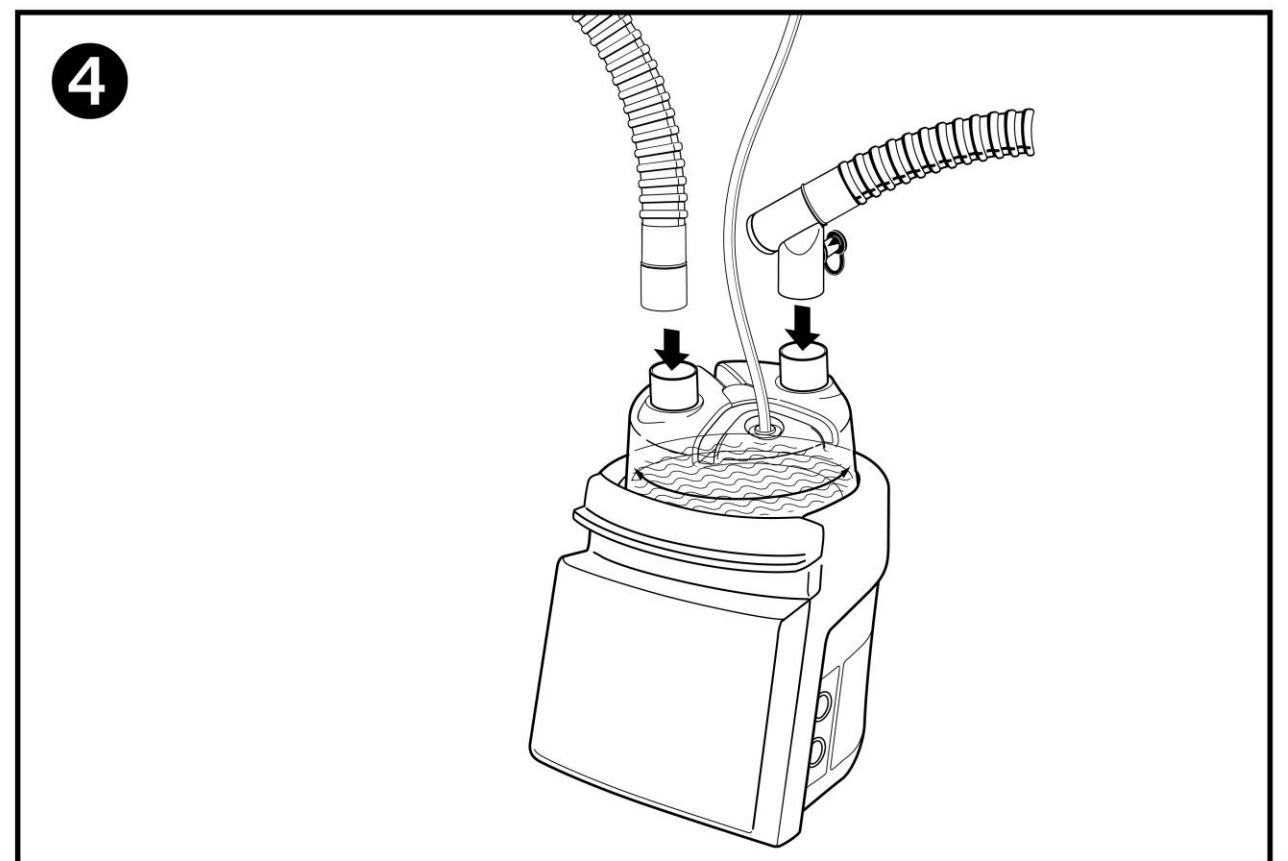
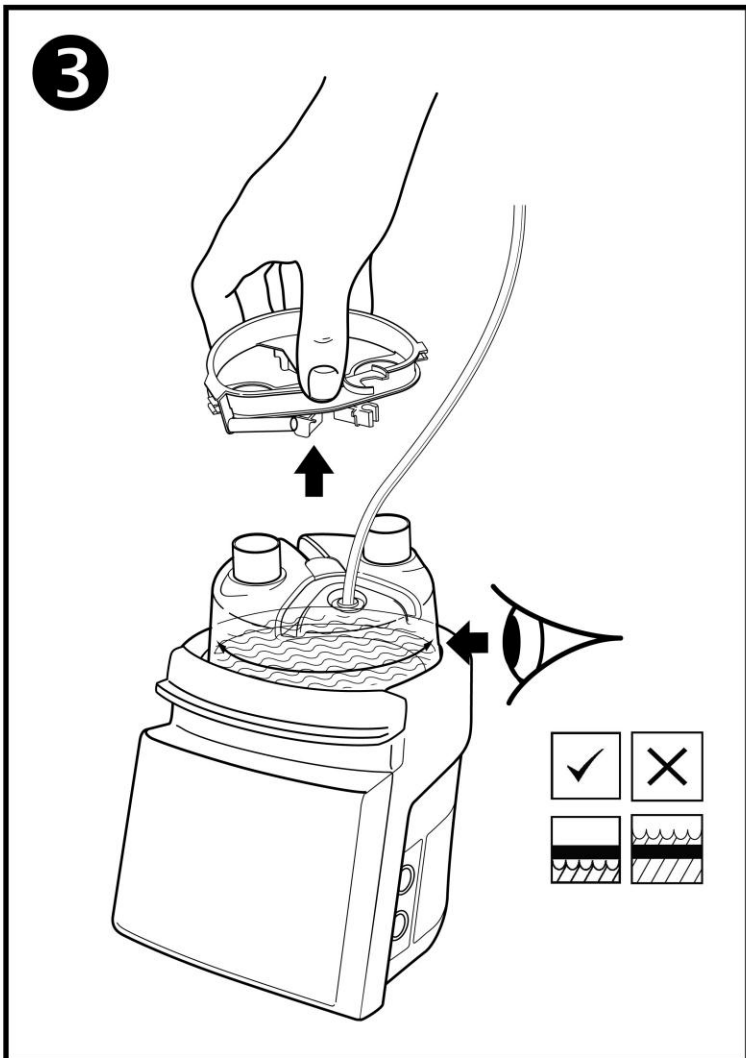
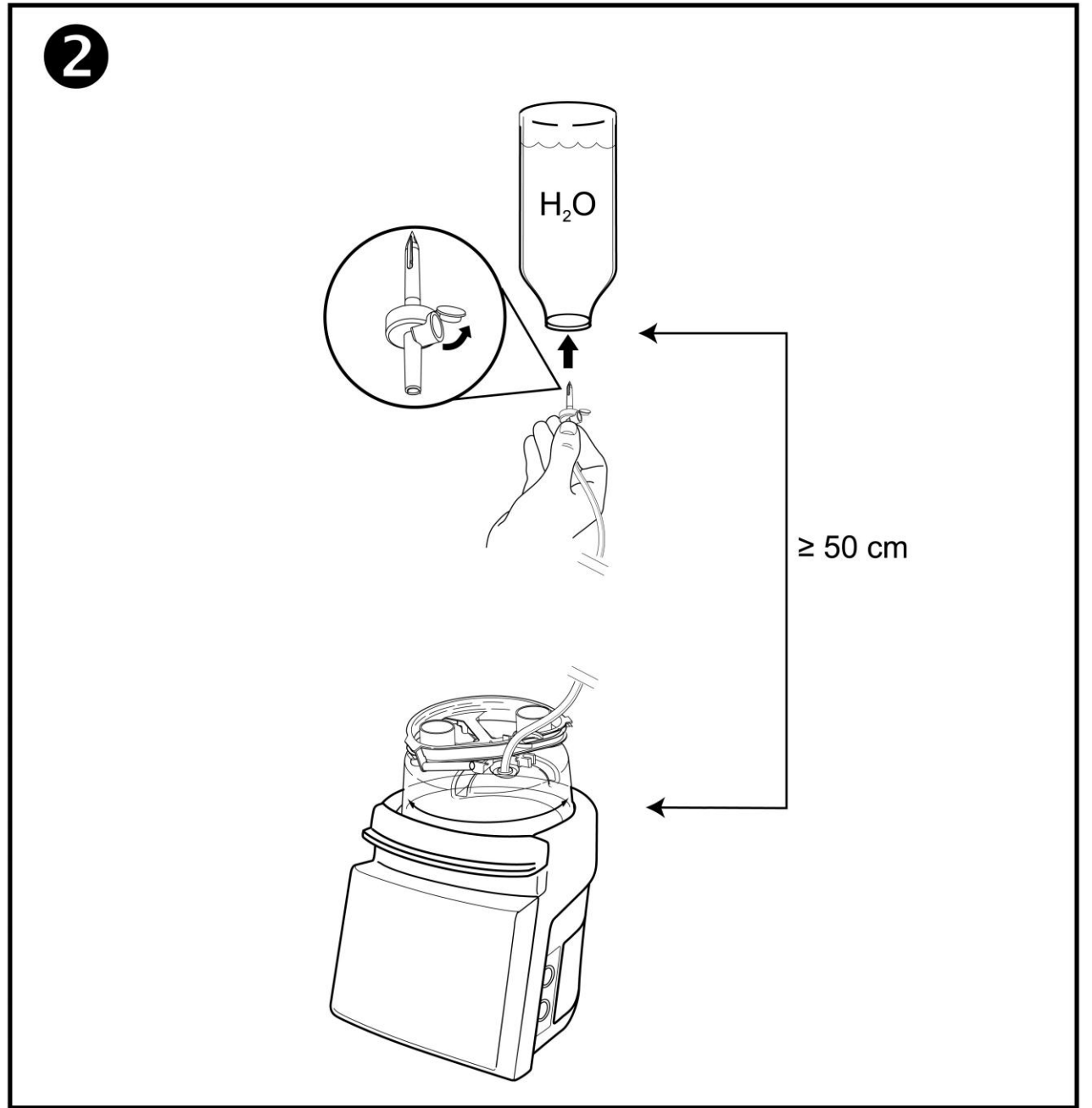
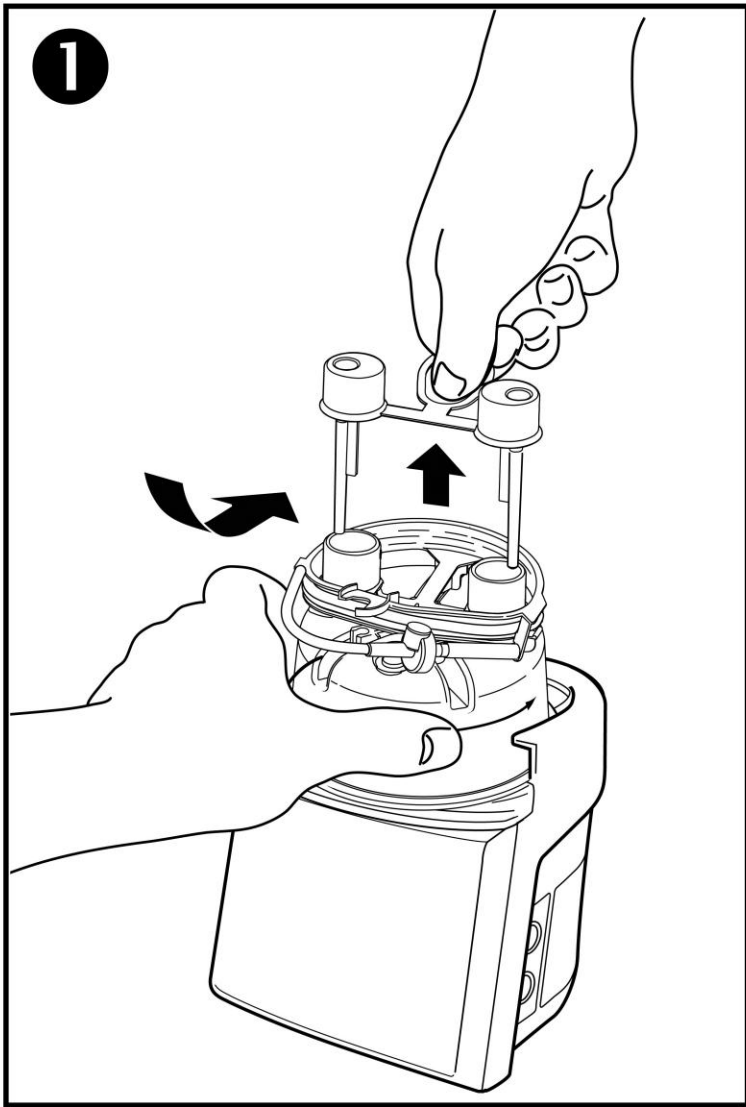


MR290V / HFV



Ready for Use
Do Not Reuse

⊗ CE 0123 Rx only

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

MANUFACTURER Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz
Web: www.fphcare.com **AUSTRALIA** Fisher & Paykel Healthcare Pty Limited, 36-40 New Street, PO Box 167, Ringwood, Melbourne, Victoria 3134, Australia Tel: +61 3 9879 5022 Fax: +61 3 9879 5232 **AUSTRIA** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **BENELUX** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **CHINA** Tel: +86 20 3205 3486 Fax: +86 20 3205 2132 **FRANCE** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **GERMANY** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **INDIA** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **IRISH REPUBLIC** Tel: 1800 409 011 **ITALY** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **JAPAN** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **KOREA** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **NORTHERN IRELAND** Tel: 0800 132 189 **SPAIN** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **SWEDEN** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **SWITZERLAND** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **TAIWAN** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **TURKEY** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA/CANADA** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

English	en	CS	da	de	de	el	es
Technical Specifications Interface connections: ISO 5356-1 (22 mm Male) Compliance: 0.4 mL/cmH₂O Compressible Volume: 280 mL Resistance to flow @ 60 L/min: 0.52 cmH₂O Maximum Operating Pressure: 8 kPa Maximum Peak Flow: 180 L/min for 30 secs Gas Leakage: <100 mL/min Attention Water level symbols  Incorrect water level, replace MR290 chamber. Correct water level in the MR290 chamber. Use USP sterile water for inhalation or equivalent. Warning - DO NOT use the chamber if the water level rises above the maximum water level line. - DO NOT use the chamber if the seals are not intact when received, or if it has been dropped. - DO NOT operate the chamber at an angle in excess of 10°. - DO NOT fill the chamber with water in excess of 37 °C. - DO NOT soak, wash, sterilize, or reuse this product. Avoid contact with chemicals, cleaning agents, or hand sanitizers. - DO NOT spike the water source until the blue caps have been removed. Should the primary float fail, splashing into the circuit may occur if the chamber is being operated in excess of 80 L/min. - Use of the MR290 above the maximum operating pressure may lead to cracking, water leakage and, on rare occasions, could lead to a loss of ventilation pressure. - DO NOT touch the heater plate or chamber base. Surfaces may exceed 85 °C. - When mounting a humidifier adjacent to a patient ensure that the humidifier is always positioned lower than the patient. - Ensure there is a water supply connected to the chamber and that water is present within the chamber. - Set appropriate ventilator alarms. - Perform a pressure and leak test on the breathing system and check for occlusions before connecting to a patient. - Use only the MR290HFV with the SensorMedics 3100B. - Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death.	Technické specifikace Připojení rozhraní: ISO 5356-1 (22 mm, vnější kužel) Poddajnost: 0,4 mL/cmH₂O Stlačitelný objem: 280 mL Odpor průtoku při 60 L/min: 0,52 cmH₂O Maximální provozní tlak: 8 kPa Maximální vrcholový průtok: 180 L/min po dobu 30 s Únik plynu: <100 mL/min Upozornění Symboly stavu hladiny vody  Nesprávná hladina vody, vyměňte komoru MR290. Správná hladina vody v komoře MR290. K inhalaci používejte sterilní vodu dle ČS. lékopisu nebo ekvivalent. Výstraha - Komoru NEPOUŽÍVEJTE, pokud hladina vody stoupne nad rysku maximálně povolené hladiny vody. - Komoru NEPOUŽÍVEJTE, pokud při převzetí nebyla těsnění intaktní nebo pokud vám komora upadla. - Komora se NESMÍ používat pod úhlem sklonu větším než 10°. - Komoru NEPLŇTE vodou s teplotou vyšší než 37 °C. - Výrobek se NESMÍ ponořovat, mýt, sterilizovat ani opakovaně používat. Nesmí přijít do kontaktu s chemikáliemi, čistícími prostředky ani dezinfekčními prostředky na ruce. - PŘED NABODNUTÍM zdroje vody odstraňte modré krytky. Pokud selže primární plovák a komora pracuje s průtokem vyšším než 80 L/min, může voda vniknout do okruhu. - Při použití systému MR290 s provozním tlakem překračujícím maximální hodnotu může dojít ke vzniku prasklin, úniku vody a vzácně také ke ztrátě ventilačního tlaku. - NEDOTÝKEJTE se topné desky ani základny komory. Povrchy mohou mít teplotu vyšší než 85 °C. - Budete-li v blízkosti pacienta instalovat zvlhčovač, musí být vždy níže než pacient. - Ujistěte se, že je komora připojená ke zdroji vody a že se v ní nachází voda. - Nastavte příslušné alarmy ventilátoru. - Před připojením k pacientovi proveďte test tlaku a netěsností dýchacího systému. Ujistěte se také, že není upcáný. - S ventilátorem SensorMedics 3100B používejte pouze komoru MR290HFV. - Opakované použití může mít za následek přenos infekcí, přerušení léčby, závažnou újmu na zdraví nebo smrt.	Produktspecifikationer Interface forbindelser: ISO 5356-1 (22 mm hanstik) Compliance: 0,4 mL/cmH₂O Komprimerbar volumen: 280 mL Modstand ved gennemstrømning på 60 L/min: 0,52 cmH₂O Maksimalt tryk under brug: 8 kPa Maksimal gennemstrømningshastighed: 180 L/min i 30 sekunder Luft lækage: <100 mL/min Bemærk: Vandstandssymboler  Inkorrekt vandstand, udskift kammer MR290. Korrekt vandstand i kammer MR290. Brug sterilt vand, der overholder amerikansk USP standard, til inhalering og lignende formål. Advarsel - Kammeret MÅ IKKE bruges, hvis vandstanden stiger op over den linie, der angiver højest tilladte niveau. - Kammeret MÅ IKKE anvendes, hvis seglene ikke er intakte ved modtagelsen, eller hvis det har været tabt. - Kammeret MÅ IKKE bruges, hvis det hælder mere end 10°. - Kammeret MÅ IKKE fyldes med vand, der er mere end 37 °C varmt. - Dette product MÅ IKKE lægges i blod, vaskes, steriliseres eller genanvendes. Undgå kontakt med kemikalier, rengøringsmidler eller hånddesinfektionsmidler. - Præk ikke hul på vandkilden, før de blå hætter er blevet fjernet. Hvis den første flyder svigter, kan det ske, at vand sprøjtes ind i slangen hvis kammeret anvendes ved mere end 80 L/min. - Anvendelse af MR290 ved et højere end max. tilladt driftstryk kan medføre revner og vandlækage samt, i sjældne tilfælde, tab af ventilationsstryk. - Varmepladen og kammerbunden MÅ IKKE berøres. Overfladerne kan være mere end 85 °C varme. - Når en varmfugter opstilles ved siden af en patient, skal varmfugteren altid være anbragt lavere end patienten. - Sørg for, at der er koblet en vandforsyning til kammeret, og at der er vand i kammeret. - Indstil de relevante ventilatoralarmer. - Udfør tryk- og lækagetest på respirationssystemet og check for okklusion før tilslutning til en patient. - Anvend kun MR290HFV med SensorMedics 3100B. - Gensub Brug kan forårsage overførsel af smitsomme stoffer, afbrydelse af behandling, alvorlig skade eller død.	Spezifikationen Anschlüsse: ISO 5356-1 (22 mm Außengewinde) Compliance: 0,4 mL/cmH₂O Komprimierbares Volumen: 280 mL Durchflusswiderstand @ 60 L/min: 0,52 cmH₂O Maximaler Betriebsdruck: 8 kPa Maximaler Peak Flow: 180 L/min 30 Sek. lang Luftaustritt: <100 mL/min Achtung: Wasserstandssymbole  Bei nicht korrektem Wasserstand muß die Kammer MR290 ausgetauscht werden! Korrekter Wasserstand der Kammer MR290. Verwenden Sie bitte ausschließlich steriles, pyrogenfreies Wasser zur Inhalation, oder ein gleichwertiges Produkt. Warnung: - Verwenden Sie die Kammer NICHT, wenn das Wasser über den maximalen Pegel steigt. - Die Kammer darf NICHT verwendet werden, wenn der Kontrollstreifen beschädigt oder die Kammer fallengelassen wurde. - Die Kammer darf während des Betriebs NICHT MEHR als 10° geneigt sein. - Das eingefüllte Wasser darf NICHT wärmer als 37 °C sein. - Dieses Produkt NICHT einweichen, waschen, sterilisieren oder wiederverwenden. Kontakt mit Chemikalien, Reinigungsmitteln oder Hand-Desinfektionsmitteln vermeiden. - Stechen Sie den Wasserbeutel erst an, NACHDEM die blauen Kapfen entfernt wurden. Wenn der erste Schwimmer nicht funktioniert und die Kammer bei mehr als 80 L/min betrieben wird, können Spritzer in das Schlauchsystem gelangen. - Die Verwendung des MR290 über dem maximalen Betriebsdruck kann zu Rissen, Auslaufen von Wasser und in seltenen Fällen zum Verlust des Beatmungsdrucks führen. - Berühren Sie NICHT die Heizplatte oder den Kammerboden. Die Oberflächen können eine Temperatur von über 85 °C erreichen. - Achten Sie beim Aufstellen des Atemgasbefeuchters auf eine Positionierung unter Patientenniveau. - Stellen Sie sicher, dass die Wasser-zufuhr zur Kammer gewährleistet ist und sich Wasser in der Kammer befindet. - Stellen Sie die entsprechenden Alarmer am Beatmungsgerät ein! - Führen Sie nach Anschluss des Schlauchsystems am Beatmungsgerät und vor Benutzung am Patienten einen Druck- und Dichtigkeitstest des kompletten Beatmungssystems durch! - Verwenden Sie mit dem SensorMedics 3100B nur den MR290HFV. - Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen.	Τεχνικές Προδιαγραφές Μεγέθη Συνδετικών: ISO 5356-1 (22 mm αρσενικό) Ενδοτικότητα: 0,4 mL/cmH₂O Συμπίεσιμος Όγκος: 280 mL Αντίσταση στην ροή @ 60 L/min: 0,52 cmH₂O Μέγιστη Λειτουργική Πίεση: 8 kPa Μέγιστη Ροή Κορυφής: 180 L/min για 30" Διαρροή Αερίων: <100 mL/min Προσοχή: Σύμβολα επιπέδου νερού  Λανθασμένο επίπεδο νερού, αντικαταστήστε το θάλαμο MR290. Σωστό επίπεδο νερού στον θάλαμο MR290. Χρησιμοποιείτε USP αποστειρωμένο νερό για εισπνοή ή ισότιμο. Προειδοποίηση - Μην χρησιμοποιείτε το θάλαμο εάν το επίπεδο νερού ανεβαίνει πάνω από την γραμμή επιπέδου του νερού. - Μην χρησιμοποιείτε το θάλαμο εάν οι αράβες δεν είναι άθικτες όταν το παραλάβετε, ή αν έχει πέσει. - Μην λειτουργείτε το θάλαμο με γωνία παραπάνω των 10°. - Μην γεμίζετε το θάλαμο με νερό παραπάνω των 37 °C. - Μη διαπιονίζετε, πλένετε, αποστειρώνετε ή επαναχρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Αποφύγετε την επαφή με χημικές ουσίες, καθαριστικούς παράγοντες ή απολυμαντικά χεριών. - Μην τρυπάτε την πηγή νερού πριν τα μπλέ καπάκια αφαιρεθούν. Στην περίπτωση που το βασικό φλοτέρ δυσλειτουργήσει, πιθανόν να εισχωρήσουν νερά στο Κύκλωμα εάν ο θάλαμος λειτουργεί με παραπάνω από 80	Especificaciones del Producto Conexiones de Interfaz: ISO 5356-1 (Macho de 22 mm) Criterio de conformidad: 0,4 mL/cmH₂O Volumen compresible: 280 mL Resistencia al flujo @ 60 L/min: 0,52 cmH₂O Presión máxima de funcionamiento: 8 kPa Caudal máximo: 180 L/min para 30 seg Escape de gas: <100 mL/min Atención: Símbolos de nivel de agua  Nivel de agua incorrecto, cambie la cámara MR290. Nivel de agua correcto en la cámara MR290. Utilice agua estéril USP o equivalente para hacer inhalaciones. Advertencias - NO utilice la cámara si el nivel de agua sobrepasa la línea del nivel máximo de agua. - NO utilice la cámara si al recibirla las juntas no están intactas o se ha caído al suelo. - NO ponga la cámara a funcionar si está a un ángulo mayor de 10°. - NO llene la cámara con agua a una temperatura superior a los 37 °C. - NO introduzca en agua, lave, esterilice ni vuelva a utilizar este producto. Evite que entre en contacto con productos químicos, agentes de limpieza o productos de higiene de manos. - NO perforo la bolsa de agua con el punzón hasta que haya retirado las tapas azules. En caso de que el primer flotador falle, podrán producirse salpicaduras en la cámara si está funcionando a más de 80 L/min. - El uso de la cámara MR290 a una presión de funcionamiento superior a la máxima establecida puede ocasionar grietas, fugas de agua y, en raras ocasiones, puede llevar a una pérdida de presión de ventilación. - NO toque en la placa térmica o en la base de la cámara. Las temperaturas pueden exceder a los 85 °C. - Cuando instale un humidificador en forma adyacente a un paciente, asegúrese de que el humidificador siempre esté colocado por debajo de la altura del paciente. - Asegúrese de que hay un suministro de agua conectado a la cámara y de que hay agua dentro de ella. - Programa las alarmas adecuadamente en el ventilador. - Antes de conectar el aparato al paciente, realice la prueba de presión y detección de fugas en el sistema respirador y verifique que no haya obstrucciones. - Utilice sólo la cámara MR290HFV con los ventiladores SensorMedics 3100B. - La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.		
Finnish Tuotetiedot Liitäntännät: ISO 5356-1 (22 mm uros) Soveltuvuus: 0,4 mL/cmH₂O Kokoonpuristuva tilavuus: 280 mL Virtausvastus nopeudella @ 60 L/min: 0,52 cmH₂O Enimmäiskäyttöpaine: 8 kPa Enimmäishuippuvirtaus: 180 L/min 30s Kaasuvuoto: <100 mL/min Huomio: Vedenpinnan tason symboli  Väärä vedenpinnan taso, vaihda MR290-veisäiliö. MR290-säiliössä on oikea vedenpinnan taso. Käytä sisäänhengityspäässä USP:n standardin mukaista steriiliä vettä tai vastaavaa. Varoitut - ÄLÄ käytä säiliötä, jos veden pinta nousee yli merkkiviivan. - ÄLÄ käytä säiliötä, jos pakkaus on saapunut avattuna tai jos säiliö on pudonnut lattialle. - ÄLÄ käytä säiliötä, jos se on virossa yli 10°:n kullmassa. - ÄLÄ täytä säiliötä yli 37 °C:n lämpöisellä vedellä. - Tätä tuotetta ei saa liottaa, pestä, steriloida tai käyttää uudelleen. Vältä kosketusta kemikaalien, puhdistusaineiden tai käsién desinfiointiaineiden kanssa. - ÄLÄ kiinnitä vedensyöttöä ennen kuin olet irrottanut siniset korkit. Jos ensimmäiseen kellokkeeseen tulee vika, vettä voi roiskua, jos säiliötä käytetään nopeudella, joka on yli 80 L/min. - Jos MR290-säiliötä käytetään suuremmalla kuin maksimikäyttöpaineella, siihen voi tulla halkeamia ja vuotoja ja harvinaisemmissa tapauksissa ventilaattoripaine voi hävitä. - ÄLÄ koske lämmitinlevyä tai säiliön pohjaosaa. Pintojen lämpötila voi olla yli 85 °C. - Kun asetat kostuttimen potilaan viereen, varmista aina, että kostutin on sijoitettu alemmaksi kuin potilas. - Varmista, että vedensyöttö on liitetty säiliöön ja että säiliössä on vettä. - Aseta tarvittavat ventilaattorihalytykset. - Suorita hengitysjärjestelmälle paine- ja vuotokoe ja tarkasta mahdolliset vuotokeumat ennen potilaaseen liittämistä. - Käytä SensorMedics 3100B -ventilaattorin kanssa vain MR290HFV-säiliötä. Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden siirtymiseen, hoidon keskeyttämiseen, vakaviin vahinkoihin tai kuolemaan.	French Spécifications techniques Connecteurs: ISO 5356-1 (22 mm mâle) Compliance: 0,4 mL/cmH₂O Volume compressible: 280 mL Résistance à 60 L/min: 0,52 cmH₂O Pression d'utilisation maximum: 8 kPa Débit maximum: 180 L/min pendant 30 secondes Fuite de gaz: <100 mL/min Attention Symboles de niveau d'eau  Niveau d'eau incorrecte, remplacer la chambre MR290. Niveau d'eau correcte dans la chambre MR290. Utiliser de l'eau stérile P.P.I. ou un produit équivalent. Avertissements - NE PAS utiliser la chambre si le niveau de l'eau dépasse la ligne de niveau d'eau maximum. - NE PAS utiliser la chambre si vous constatez à la réception que les joints d'étanchéité sont endommagés ou si elle est tombée par terre. - NE PAS faire fonctionner la chambre si elle est inclinée à un angle supérieur à 10°. - NE PAS remplir la chambre avec de l'eau dont la température est supérieure à 37 °C. - NE PAS tremper, laver, stériliser ou réutiliser ce produit. Éviter le contact avec les produits chimiques, les agents nettoyeurs ou les désinfectants pour les mains. - NE PAS percer la source d'eau avant que les protections bleues aient été retirées. Dans le cas où le premier flotteur serait en panne, des éclaboussures peuvent atteindre le circuit si la chambre fonctionne à plus de 80 L/min. - L'utilisation de la MR290 à une pression supérieure à la pression de fonctionnement maximale peut entraîner la formation de fissures et de fuites d'eau, et peut, en de rares occasions, provoquer une chute de la pression de ventilation. - NE PAS toucher la plaque chauffante ou la base de la chambre. La température des surfaces peut dépasser 85 °C. - Lors de l'installation à proximité d'un patient, s'assurer que l'humidificateur soit toujours fixé à un niveau inférieur à celui du patient. - Vérifier que la chambre est bien connectée à une alimentation en eau, et qu'il y ait bien de l'eau dans la chambre. - Régler les alarmes appropriées sur le ventilateur. - Effectuer un test d'étanchéité du circuit respiratoire et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite avant branchement du patient. - Avec les ventilateurs SensorMedics 3100B, utilisez la chambre d'humidification MR290HFV uniquement. - La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort.	Italian Dati tecnici Connessioni: ISO 5356-1 (Maschio 22 mm) Compliance: 0,4 mL /cmH₂O Volume comprimibile: 280 mL Resistenza al flusso @ 60 L/min: 0,52 cmH₂O Pressione massima operativa: 8 kPa Picco massimo di flusso: 180 L/min per 30 sec Tenuta: <100 mL /min Avvertenze: Simboli di livello dell'acqua  Livello dell'acqua errato, sostituire la camera MR290. Livello dell'acqua corretto nella camera MR290. Utilizzare acqua sterile, USP per inalazione o equivalente. Avvertenze - NON usare la camera se il livello dell'acqua oltrepassa la linea di livello massimo dell'acqua. - NON utilizzare la camera se al momento della consegna i sigilli risultano in qualche modo danneggiati o se la camera fosse caduta. - NON utilizzare la camera con un angolo di inclinazione di oltre 10°. - NON riempire la camera con acqua che superi i 37 °C di temperatura. - NON immergere in acqua, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto. Evitare il contatto con sostanze chimiche, sostanze per la pulizia o disinfettanti per le mani. - NON bucare la sacca d'acqua prima di aver rimosso i tappi blu. Nel caso in cui il galleggiante principale non funzioni, è possibile che degli spruzzi d'acqua entrino nel circuito se la camera opera a oltre 80 L/min. - L'utilizzo della camera MR290V oltre la pressione massima d'esercizio, può provocare incrinature, fuoriuscite d'acqua e, in rare occasioni, la perdita della pressione di ventilazione. - NON toccare la piastra scaldante o la base della camera. La temperatura può superare 85 °C. - Quando l'umidificatore è collocato vicino al paziente, assicurarsi che sia sempre posto più in basso rispetto al paziente. - Assicurarsi che la camera di umidificazione sia collegata ad una soluzione d'acqua, e che l'acqua sia presente all'interno della camera. - Configurare gli opportuni allarmi del ventilatore. - Prima di collegare il sistema al paziente, eseguire il test della pressione e anti-perdita sul sistema respiratorio ed escludere la presenza di occlusioni. - Utilizzare esclusivamente la camera MR290HFV con il ventilatore SensorMedics 3100B. - Il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso.	Japanese 技術仕様 インターフェイスの接続 ISO 5356-1 (22 mm 雄) コンプライアンス: 0.4 mL/cmH₂O 圧縮量 : 280 mL フロー (60 L分) に対する抵抗値: 0.52 cmH₂O 最大動作圧力 : 8 kPa 最大ピーク流量 : 180 L分で30秒間 ガスリーク : <100 mL/分 注意 水量レベルに関する記号  不正水位。MR290チャンバーを交換してください。 MR290チャンバー内の正しい水位。 ※本製品は、米国薬局方(USP)認定減水器あるいはそれに相当する減水器をご使用ください。 警告: - 水量レベルが最大水量レベルの線を超えて給水してしまうチャンバーは使用しないでください。 - ご使用にあたり、シールに破損のあるチャンバーや落としてしまったチャンバーは使用しないでください。 10度を超える傾斜角度でチャンバーを使用しないでください。 37°Cを超えない温度の水をチャンバーに入れないでください。 - 本製品を浸け置き、洗浄、滅菌、または再利用しないでください。化学薬品、洗剤、または手の消毒剤との接触を避けてください。 - チャンバーの青色のキャップを先ず外してから給水バッグ等にスパイクを穿孔してください。主フロートが作動しない場合、チャンバーに 80 L分を超えるフローが流れると回路内に水が流れ込む可能性があります。 - MR290を最大動作圧力以上で使用すると、亀裂や水漏れの原因となる可能性があるほか、まれに換気圧力の低下につながる場合があります。 - ヒータープレートやチャンバー底部に触れないでください。これらの表面は85°C以上になることがあります。 - 加湿器を患者の横に据え付ける時は、必ず患者より低い位置に設置してください。 - チャンバーが給水源に接続され、かつチャンバー内に水が供給されていることを確認してください。 - 適切な人工呼吸器のアラームをセットします。 - 患者へチューブを接続する前に、換気システムの圧力試験および漏れ試験を実施し、閉塞の無いことを確認してください。 - SensorMedics 3100B との併用は MR290HFV のみに限られています。 - 再使用は感染を起こすことがあります、処置を中断したり、重症や、死に至ることがあります。	Korean 기술적 연결 인터페이스 연결: ISO 5356-1 (22 mm 메일) 순용도: 0.4 mL/cmH₂O 압축 가능 부피: 280 mL 60 L/min일 때의 유량에 대한 저항: 0.52 cmH₂O 최대 작동 압력: 8 kPa 최대 피크 유량: 30초 동안 180 L/min 가스 누출: <100 mL/min 주의 수위 기호  수위가 잘못됨. MR290 챔버를 교체하십시오. MR290 챔버의 수위가 적절합니다. 흡입병 또는 이에 상당하는 USP 멸균수를 사용하십시오. 주의 - 수위가 최대 수위 한도보다 높아질 경우 챔버를 사용하지 마십시오. - 챔버를 받았을 때 봉인이 손상된 경우나 챔버를 떨어뜨린 경우에는 사용하지 마십시오. - 챔버를 10°보다 큰 각도로 기울여 작동하지 마십시오. - 챔버에 37 °C 보다 높은 온도의 물을 채우면 안 됩니다. - 이 제품을 액체에 담그거나, 세척하거나, 살균하거나 재사용하지 마십시오. 화학물질, 세정제 또는 손소독제가 제품에 묻지 않게 하십시오. - 파란색 캡을 제거한 후에 상수관을 꽂습니다. 기기가 뜨지 않을 경우 80 L/min 이상 상태에서 챔버를 작동하면 회로에 물이 될 수 있습니다. - MR290을 최대 작동 압력을 초과하여 사용할 경우 균열, 누수가 발생할 수 있으며, 드물게는 환기 압력 손실이 발생할 수 있습니다. - 열판이나 챔버 바닥을 만지지 마십시오. 표면 온도는 85 °C가 넘을 수도 있습니다. - 가습기를 환자 가까이에 장착할 때는 가습기를 항상 환자보다 낮은 위치에 두십시오. - 챔버에 상수 공급 장치가 연결되어 있는지와 챔버 내에 물이 있는지 확인하십시오. - 적절한 인공호흡기 경로를 설정하십시오. - 환자에게 연결하기 전에 호흡 시스템에 대해 압력 및 누수 테스트를 수행하고 혈관 폐쇄 장치 없이 검사하십시오. - MR290HFV만 SensorMedics 3100B와 함께 사용하십시오. - 재사용할 경우 감염성 물질이 전달되어 치료를 방해하고 심각한 해를 입히거나 사망에 이르게 할 수 있습니다.	Dutch Product Specificaties Aansluitingen: ISO 5356-1 (22 mm Buitendiameter) Compliantie: 0,4 mL/cmH₂O Samendruk volume: 280 mL Weerstand bij flow van @ 60 L/min 0,52 cmH₂O Maximale Werkdruk: 8 kPa Maximale Gassnelheid: 180 L/min per 30 sec Gas Lekkage: <100 mL/min Attentie: Symbool waterniveau  Niet correct waterniveau, vervang de MR290 kamer. Correct waterniveau in de MR290 kamer. Gebruik USP steriel water voor inhalatie of gelijkwaardig water. Waarschuwing - Gebruik de kamer NIET als het waterniveau boven de lijn van het maximale waterniveau stijgt. - Gebruik de kamer NIET als de afsluitdoppen niet intact zijn bij ontvangst, of als de kamer is gevallen. - Gebruik de kamer NIET in een hoek van meer dan 10°. - Vul de kamer NIET met water warmer dan 37 °C. - Dit product NIET onderdompelen, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken. Contact met chemische stoffen, reinigingsmiddelen en handsanitizers vermijden. - Bevestig de spike NIET aan de waterbron voordat de blauwe doppen zijn verwijderd. Mocht het primaire vlottermechanisme niet werken, dan kunnen er druppels in het circuit ontstaan als er met meer dan 80 L/min gewerkt wordt. - Het gebruik van de MR290 boven de maximum gebruiksdruk kan leiden tot barstjes, waterlekken en zou in uitzonderlijke gevallen kunnen leiden tot het wegvallen van de beademingsdruk. - Raak de verwarmingsplaat of de kamerbodem niet aan. Oppervlakten kunnen 85 °C overschrijden. - Wanneer een bevochtiger bij een patiënt geïnstalleerd wordt, dient deze altijd lager geplaatst te worden dan de patiënt. - Zorg dat de watertoevoer op de kamer is aangesloten en dat de kamer met water is gevuld. - Stel de juiste alarmsignalen van het beademingstoestel in. - Voer een druk- en lektest uit van het beademingscircuit en controleer op afsluitingen voor aansluiting op de patiënt. - Gebruik uitsluitend de MR290HFV bij de SensorMedics 3100B. - Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood.		

</
--